



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Воздухонагреватель жидкотопливный
промышленный (дизельная пушка)
RTD-20, RTD-30, RTD-50, RTD-120**



Используемые обозначения	2
Назначение	3
Правила безопасности	3
Технические характеристики	5
Устройство воздухонагревателя	6
Комплектация	6
Сборка	7
Эксплуатация	8
Техническое обслуживание	10
Возможные неисправности и методы их устранения	14
Хранение и транспортировка	17
Утилизация	17
Срок службы	17
Гарантия	17
Дата изготовления	17
Сертификация продукции	17
Гарантийный талон	18

Code-128

Свидетельство о приемке

 М.П.

Используемые обозначения



ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. В тексте данной инструкции воздухонагреватель жидкотопливный промышленный (дизельная пушка) может иметь такие технические названия как: прибор, устройство, аппарат, тепловая пушка, тепловентилятор, воздухонагреватель, генератор, теплогенератор, дизельный теплогенератор прямого нагрева, дизельный теплогенератор.

2. Если повреждена кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом, во избежание серьезных травм.

3. Прибор должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.

4. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.

5. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.

6. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.

7. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

Назначение

Дизельный воздухонагреватель предназначен для работы на открытых / полузакрытых площадках и временного обогрева / просушки хорошо проветриваемых помещений.

Запрещено использовать воздухонагреватель в жилых помещениях и в помещениях с плохой вентиляцией.

Правила безопасности

- Перед использованием воздухонагревателя внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации. Тщательно выполняйте содержащиеся в руководстве указания. Изготовитель не несет ответственности за физический и / или материальный ущерб, возникший в результате ненадлежащего использования оборудования.
- Перед пуском в эксплуатацию проверьте воздухонагреватель на наличие механических повреждений. Эксплуатация воздухонагревателя с механическими повреждениями запрещена.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать воздухонагреватель. Обратитесь к квалифицированному специалисту.
- После транспортирования при отрицательных температурах необходимо выдержать воздухонагреватель в помещении, где предполагается его эксплуатация, без включения в сеть не менее 2-х часов.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Запрещается подпускать детей и животных близко к воздухонагревателю. Эксплуатация воздухонагревателя разрешается лицам (кроме детей) прошедшим инструктаж по работе с воздухонагревателем.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Данный воздухонагреватель предназначен только для промышленного использования.



ВНИМАНИЕ!

Опасность отравления угарным газом!

Данный воздухонагреватель работает по принципу прямого воздушного нагрева с принудительным нагнетанием воздуха. Прямой нагрев означает, что в обогреваемом пространстве содержатся все продукты горения воздухонагревателя. Эффективность сгорания для данного изделия составляет 98%, однако изделие все же выделяет небольшое количество угарного газа. Угарный газ ядовит. Люди способны переносить небольшие количества угарного газа. Некоторые люди сильнее подвержены воздействию угарного газа, чем другие. К таким людям относятся беременные женщины, люди с заболеванием сердца, легких или анемией, а также люди в состоянии алкогольного опьянения или находящиеся на большой высоте.

Необходимо следовать мерам предосторожности для обеспечения надлежащей вентиляции. Если не обеспечить надлежащую вентиляцию в соответствии с инструкциями в данном руководстве, это может привести к смертельному исходу. Ранние признаки отравления угарным газом схожи с симптомами гриппа: головные боли, головокружение и / или тошнота. Немедленно выйдите на свежий воздух и обратитесь за медицинской помощью!

Запрещается пользоваться данным воздухонагревателем в жилых помещениях. Во время эксплуатации контролируйте достаточный уровень вентиляции помещения. Использовать только в хорошо вентилируемых помещениях. Недостаточный уровень вентиляции может привести к отравлениям угарным газом, задымлениям, пожарам.

Опасность пожара, взрыва, ожога!

• При эксплуатации воздухонагревателя держите горючие вещества, например, строительные материалы, бумагу или картон, на безопасном расстоянии от воздухонагревателя в соответствии с данными инструкциями.

• Запрещается использовать данный воздухонагреватель в местах, где могут присутствовать легковоспламеняющиеся пары. Никогда не используйте воздухонагреватель в присутствии таких веществ как бензин, растворители, разбавители для краски, частицы пыли, летучие или переносимые по воздуху горючие вещества и другие неизвестные химикаты.

• Запрещается заправлять воздухонагре-

ватель иными видами топлива, кроме, как дизельного.

- Запрещается доливать топливо в топливный бак воздухонагревателя, если он горячий или все еще работает.
- Запрещается перемещать воздухонагреватель и дотрагиваться до него, пока он не остыл.
- Не используйте воздухонагреватель не по ее прямому назначению (сушка одежды и т.п.).
- Запрещается длительная эксплуатация воздухонагревателя без надзора.
- Если воздухонагреватель оборудован термостатом, он может начать работать в любое время. Отключайте воздухонагреватель от электросети, если он не используется.
- Данный воздухонагреватель очень сильно нагревается во время работы. Минимальное безопасное расстояние до горючих материалов:
 - от верхней части — 1,25 м,
 - от боковых сторон — 1,25 м,
 - от передней части — 2,5 м.
- Запрещается блокировать воздухоприемник (сзади) или отверстие для выпуска воздуха (спереди) воздухонагревателя.
- Запрещается ставить воздухонагреватель передней или задней стороной к трубопроводу.
- Запрещается перевозить воздухонагреватель, если в топливном баке имеется топливо.
- ВСЕГДА устанавливайте воздухонагреватель на устойчивую и ровную поверхность.
- При хранении топлива в резервуаре необходимо обеспечить безопасное расстояние не меньше 7,7 м. от воздухонагревателя, горелок, переносных генераторов и других возможных источников огня.
- Запрещается эксплуатация воздухонагревателя в помещениях: с относительной влажностью более 98 %, со взрывоопасной средой; с биологоактивной средой; с сильно запыленной средой; со средой вызывающей коррозии материалов.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во избежание перегрева не накрывать обогреватель.
- Воздухонагреватель нельзя располагать непосредственно под штепсельной розеткой.

Опасность поражения электрическим током!

- Перед эксплуатацией воздухонагревателя убедитесь, что электрическая сеть соответствует необходимым параметрам по силе тока и имеет канал заземления. Прибор должен подключаться к отдельному источнику электропи-

тания. Подключать к этому источнику другие приборы не допускается.

- Подключение воздухонагревателя к питающей сети должно производиться посредством шнура питания, снабженного штепсельной вилкой для обеспечения гарантированного отключения прибора от источника питания.
- Во избежание поражения электрическим током не эксплуатируйте воздухонагреватель при появлении искрения, наличии видимых повреждений кабеля питания. Замену поврежденного кабеля электропитания должны проводить только квалифицированные специалисты сервисного центра.
- Электрическая линия питания пушки должна быть оборудована заземлением и устройством защитного отключения (УЗО).
- ВСЕГДА устанавливайте воздухонагреватель так, чтобы на него не попадали брызги и капли воды, дождь и ветер.
- ВСЕГДА отсоединяйте воздухонагреватель от источника питания, если он не используется.
- Перед началом чистки или технического обслуживания, а также при длительном перерыве в работе отключите прибор, вынув вилку из розетки.
- Не использовать данный воздухонагреватель вблизи ванны, душа или плавательного бассейна.
- Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели, а также с металлическими поверхностями прибора.

Критерии предельного состояния



ВНИМАНИЕ!

При возникновении посторонних шумов при работе изделия, механических повреждениях корпуса, электрокабеля, утечки топлива из топливного бака, необходимо немедленно выключить изделие и обратиться в авторизованный сервисный центр для устранения неисправностей.

Технические характеристики

Таблица 1.

Параметр / Модель	RTD-20	RTD-30	RTD-50	RTD-120
Тепловая мощность, кВт	20	30	50	120
Площадь обогрева, м ²	200	300	500	1200
Поток воздуха, м ³ /час	700	750	1500	2870
Расход топлива, л/ч	1,68	2,52	4,2	12,3
Время работы без дозаправки, ч	10	6,7	8	8
Объём топливного бака, л	20	20	40	100
Тип топлива	дизельное			
Термостат	есть			
Напряжение/ частота сети, В/Гц	230 / 50			
Потребляемая мощность, Вт	140	150	300	800
Степень защиты	IP10			
Номинальный ток, А	0,82	0,82	1,2	3,5
Класс электробезопасности	I	I	I	I
Габариты изделия (ШхВхГ), мм	730x405x300	760x405x300	1125x810x520	1520x885x625
Габариты упаковки (ШхВхГ), мм	740x390x300	840x390x300	1000x480x435	775x925x1390
Масса нетто, кг	12	13	24	57
Масса брутто, кг	13,5	14	26	85

Устройство воздухонагревателя

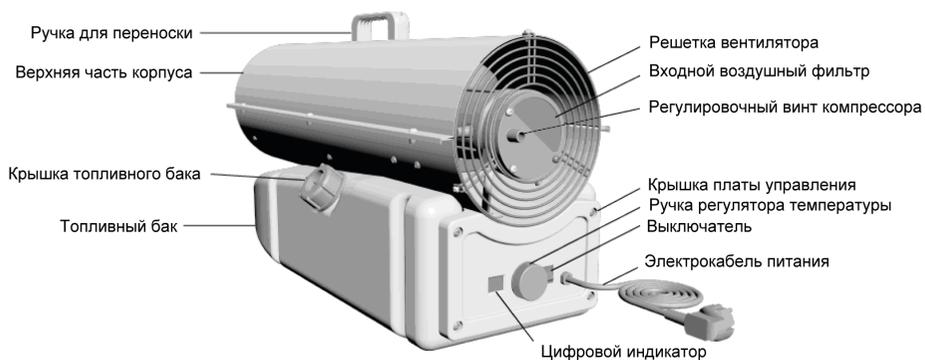


Рис. 1. Устройство воздухонагревателя (на примере модели RTD-20, RTD-30).
 Модели RTD-50 и RTD-120 оснащены колесами, опорами и ручкой-опорой.

Комплектация

Таблица 2 — Комплектация для сборки

Наименование	RTD-20	RTD-30	RTD-50	RTD-120
Воздуонагреватель	1	1	1	1
Ручка для переноса	1	1	-	-
Ручка-опора для перемещения	-	-	1	1
Опора боковая	-	-	2	2
Винт М4х14	2	2	-	-
Винт М6х35 для крепления опор к топливному баку	-	-	8	8
Болт М5х65	-	-	4	-
Ось колесная	-	-	1	1
Колеса	-	-	2	2
Шплинт	-	-	4	2
Шайба декоративная	-	-	2	-
Шайба d6	-	-	8	8
Болт М6х65	-	-	-	4
Болт М8х60	-	-	-	2
Гайка М5	-	-	4	-
Гайка М6	-	-	-	4
Гайка М16	-	-	-	2
Руководство по эксплуатации	1	1	1	1

Сборка

Модели RTD-20, RTD-30

1. Извлеките воздухонагреватель из упаковки. Проверьте отсутствие механических повреждений корпуса и топливного бака воздухонагревателя.
2. Установите на корпус воздухонагревателя ручку с помощью двух винтов, как показано на рис. 2

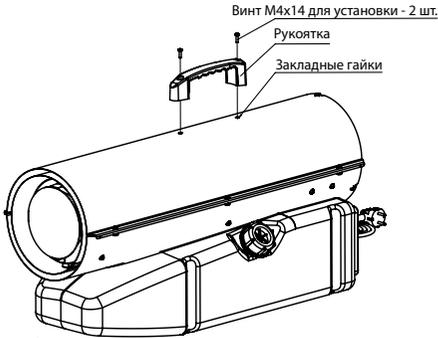


Рис. 2

Модель RTD-50

1. Извлеките воздухонагреватель из упаковки. Проверьте отсутствие механических повреждений корпуса и топливного бака воздухонагревателя.
2. Соедините боковые опоры с топливным баком по 4 винта М6х35 с каждой стороны, не затягивайте винты до конца.
3. Соедините между собой ручку-опору и боковые опоры по 2 болта М6х65 с каждой стороны, затяните болты до упора.
4. Затяните все оставшиеся винты до упора.
5. Установите колёсную ось в отверстия в боковых упорах и зафиксируйте её на 2 шплинта с внутренней стороны опор.
6. Установите колёса с шайбами и зафиксируйте 2 шплинтами с наружной стороны опор.

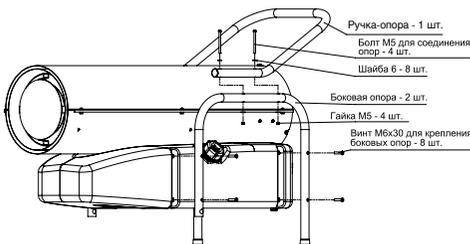


Рис. 3

7. Соедините ручку-опору с топливным баком по два винта М6х35 с каждой стороны, не затягивайте винты до конца.
8. Соедините между собой боковые опоры и ручку-опору на два винта М6х60 до упора.
9. Затяните все оставшиеся винты до упора.
10. Установите колёсную ось в отверстия в боковых упорах и зафиксируйте её на 2 шплинта с наружной стороны опор (рис. 4).

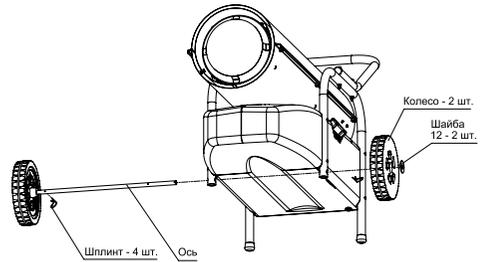


Рис. 4

11. Установите колеса с шайбами и зафиксируйте двумя шплинтами с наружной стороны опор.

Модель RTD-120

1. Извлеките воздухонагреватель из упаковки. Проверьте отсутствие механических повреждений корпуса и топливного бака воздухонагревателя.
2. Соедините боковые опоры с топливным баком по четыре винта М6х35 с каждой стороны, не затягивайте винты до конца.
3. Соедините между собой боковые опоры и ручку-опору по два болта М6х65 с каждой стороны, затяните болты до упора (рис. 5).

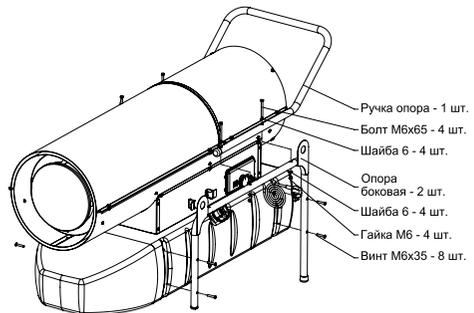


Рис. 5

4. Установите колесную ось в отверстия в боковых опорах и зафиксируйте ее на два болта М8х60 (рис. 6)

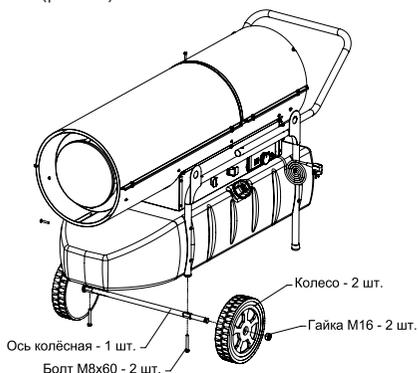


Рис. 6

5. Установите колеса и зафиксируйте двумя гайками с каждой стороны.

6. Затяните все оставшиеся болты и винты до упора.

Эксплуатация



ВНИМАНИЕ!

НИКОГДА не храните топливо в жилом помещении. Топливо должно храниться в хорошо проветриваемом помещении вне жилой зоны.

НИКОГДА не заправляйте данный воздухонагреватель такими видами топлива, как авиационный керосин, бензин, бензол, спирт, топливо для походной газовой плитки, разбавители для краски и другие нефтепродукты, кроме дизельного топлива.

НИКОГДА не храните топливо в месте, куда попадают прямые солнечные лучи, или вблизи источников тепла.

НИКОГДА не используйте топливо, которое хранилось дольше одного сезона. Со временем качество топлива ухудшается.

СТАРОЕ ДИЗЕЛЬНОЕ ТОПЛИВО БУДЕТ НЕПРАВИЛЬНО СГОРАТЬ В ДАННОМ ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЕ.

Система подачи топлива

Модели воздухонагревателей (RTD-20 — RTD-50) оснащены воздушным насосом. Воздушный насос нагнетает воздух через воздухопровод к форсунке горелки, которая также подсоедине-

на к топливному баку, из которого под воздействием потока воздуха засасывается топливо. Топливо смешивается с воздухом и распыляется в камеру сгорания в виде мелкодисперсной смеси.

Модель воздухонагревателя RTD-120 оснащена топливным насосом, который подает топливо под давлением непосредственно к форсунке. Топливо распыляется в камеру сгорания в виде мелкодисперсной смеси.

Система зажигания

С трансформатора подается высокое напряжение на двухэлектродную свечу зажигания. Смесь топлива и воздуха воспламеняется от свечи зажигания после распыления в камеру сгорания.

Воздушная система

Вентилятор, приводимый в движение посредством электродвигателя, нагнетает воздух в область камеры сгорания и внутрь ее, где он разогревается до высоких температур и выходит из передней части камеры.

Датчик ограничения температуры

Данный воздухонагреватель оборудован датчиком ограничения температуры, который отключает воздухонагреватель, когда внутренняя температура воздухонагревателя превышает безопасный предел. После того, как воздухонагреватель остынет до безопасной температуры, датчик ограничения температуры включает воздухонагреватель. Если датчик ограничения температуры постоянно срабатывает, то требуется диагностика работы воздухонагревателя.

Защита электрической системы

Электрическая система воздухонагревателя защищена плавким предохранителем, который обеспечивает защиту компонентов электрической схемы от резких перепадов напряжения. В случае отказа воздухонагревателя в первую очередь проверьте предохранитель и при необходимости замените его. Параметры плавкого предохранителя: 250В, 5А для всех моделей воздухонагревателей.

Датчик пламени

Воздухонагреватель оборудован фотоэлементом, который позволяет определять наличие пламени в камере сгорания. Когда пламя гаснет, датчик останавливает подачу электрического тока и воздухонагреватель отключается.

Термостат

Воздухонагреватели снабжены встроенным термостатом. Термостат автоматически поддерживает заданную температуру воздуха в помещении, автоматически отключая и включая воздухонагреватель.

ЗАПРАВКА ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЯ ТОПЛИВОМ



ВНИМАНИЕ!

- Никогда не заливайте топливо в бак внутри помещения. Всегда заливайте топливо вне помещения на свежем воздухе.
- Не заправляйте топливный бак воздухонагревателя, когда он работает или еще не остыл после работы.

При заправке убедитесь, что воздухонагреватель установлен на ровную поверхность, и никогда не допускайте переполнения топливного бака.

В первый раз воздухонагреватель лучше использовать вне помещения. Это позволит сжечь в безопасной среде все консервационные масла, которые использовались в процессе производства и хранения. Процесс горения при первом использовании воздухонагревателя должен длиться не менее 10 минут.

Вентиляция

При работе воздухонагревателя в помещении с недостаточной вентиляцией возникает опасность отравления угарным газом. Используйте воздухонагреватель только в помещениях с хорошей вентиляцией. Запрещается использовать воздухонагреватель в жилых помещениях.

ПОДЖИГ ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЯ

1. Заправьте топливный бак дизельным топливом;
2. Закройте крышку топливного бака;
3. Подсоедините кабель питания воздухонагревателя к удлинительному кабелю с заземленным разъемом, затем подсоедините удлинительный кабель к розетке 230В с контактами заземления;
4. Включите воздухонагреватель, переведя выключатель в положение «Вкл.» (рис. 1). Загорится цифровой индикатор температуры;
5. Установите нужную температуру регулятором температуры. Температура отобразится на цифровом индикаторе;

6. Нажмите на ручку регулятора температуры и удерживайте ее более 2 секунд. Воздухонагреватель запустится.

ПРИМЕЧАНИЕ! Если воздухонагреватель не запускается, возможно, термостат настроен на очень низкую температуру. Поворачивайте регулятор на более высокую температуру до тех пор, пока пушка не запустится. Если воздухонагреватель все равно не запускается, выключите его и через 2 минуты снова включите. Если воздухонагреватель по-прежнему не запускается, см. раздел «Поиск и устранение неисправностей».

ОСТАНОВКА ВОЗДУХОНАГРЕВАТЕЛЯ

1. Нажмите на ручку регулятора температуры и удерживайте ее более 2 секунд. Воздухонагреватель остановится.
2. Переведите выключатель в положение «Выкл.».
3. Отсоедините кабель питания от розетки.

Аварийная остановка пушки

Воздухонагреватель оснащен несколькими системами безопасности: электронным датчиком контроля пламени и датчиком перегрева. В случае возникновения одного или нескольких нарушений в работе воздухонагревателя, датчики вызовут его остановку. Коды ошибок высвечиваются на цифровом индикаторе.

Название датчика	Код ошибки	Причины возникновения
Плата управления	E1	Перегрев платы управления свыше 85 °C
Датчик пламени	E2	Срыв горения
Датчик перегрева	Индикация отсутствует	Перегрев воздухонагревателя

Прежде чем снова произвести поджиг воздухонагревателя, необходимо установить и устранить причину, приведшую к его остановке, сбросить ошибки, переведя выключатель в положение «Выкл.» и повторить операции в соответствии с указаниями, которые приведены в разделе «Поджиг воздухонагревателя». Автоматического перезапуска не предусмотрено.

Перемещение воздухонагревателя

Прежде чем приступить к перемещению воздухонагревателя, необходимо:

- Выключить его согласно указаниям, приведенным в разделе «Остановка воздухонагревателя».
- Отсоединить электропитание, вынув вилку соединительного кабеля из розетки электропитания.
- Подождать, пока воздухонагреватель остынет.
- Убедиться в том, что пробка топливного бака хорошо закреплена в его горловине.
- Взяться за ручку для перемещения, поднять и перенести в нужное место, либо, при наличии колес, перекатить его на колесах.

Техническое обслуживание



ВНИМАНИЕ!

Все работы по техническому обслуживанию воздухонагревателя, связанные со снятием верхней части корпуса и крышки платы управления необходимо производить в специализированном сервисном центре. При несоблюдении данного требования покупателю будет отказано в бесплатном гарантийном ремонте.



ВНИМАНИЕ!

Никогда не выполняйте обслуживание воздухонагревателя, пока он не остыл или все еще подключен к источнику питания!

Используйте только оригинальные запчасти для ремонта воздухонагревателя. При использовании альтернативных компонентов или компонентов сторонних производителей могут возникнуть небезопасные условия эксплуатации, что может привести к отмене гарантийных обязательств.

Регулировка давления компрессора (для моделей RTD-20 — RTD-50). Поворачивайте регулировочный винт (рис. 1) до тех пор, пока пламя не придет в норму. Нормой считается умеренный огонь, не выходящий за пределы корпуса воздухонагревателя.

Топливный бак

Промывайте топливный бак через каждые 200 часов работы или при необходимости. Не используйте воду для промывки бака.

Используйте только чистое дизельное топливо или керосин.

Промывка топливного бака:

1. Залейте в бак 1-2 литра чистого дизельного топлива или керосина и плотно закройте крышку бака;
2. Тщательно взболтайте топливный бак;
3. Слейте залитое топливо через заливную горловину или сливное отверстие при его наличии, открутив сливной болт.



ВНИМАНИЕ!

Проверьте состояние прокладки сливного болта. Если она повреждена — замените ее.

Топливопровод

При засоре топливопровода снимите топливный шланг, открутите топливопровод (рис. 7), продуйте или замените топливопровод. Если засор в топливном шланге, то продуйте или замените топливный шланг.

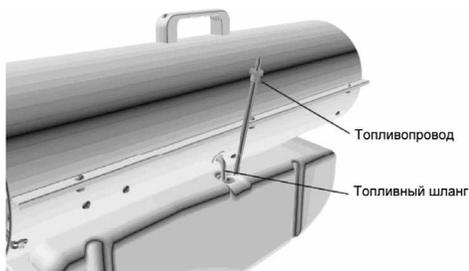


Рис. 7

Воздушный фильтр входной (для моделей RTD-20 — RTD-50)

Входной фильтр следует заменять или промывать мылом с водой, а затем тщательно просушивать через каждые 500 часов работы или реже в зависимости от условий эксплуатации.

1. Извлеките фильтрующий элемент из корпуса фильтра (рис. 8).
2. Промойте фильтрующий элемент в мыльном растворе и просушите его. В случае необходимости замените фильтрующий элемент.
3. Установите фильтрующий элемент в обратной последовательности.

Воздушный фильтр выходной (для моделей RTD-20 – RTD-50)

Выходной фильтр следует заменять или чистить через каждые 500 часов работы или через 1 год.

1. Извлеките входной фильтрующий элемент (рис. 8).
2. Открутите винты и снимите крышку фильтра.
3. Снимите выходной воздушный фильтр и прочистите его.
4. Соберите фильтр в обратной последовательности.

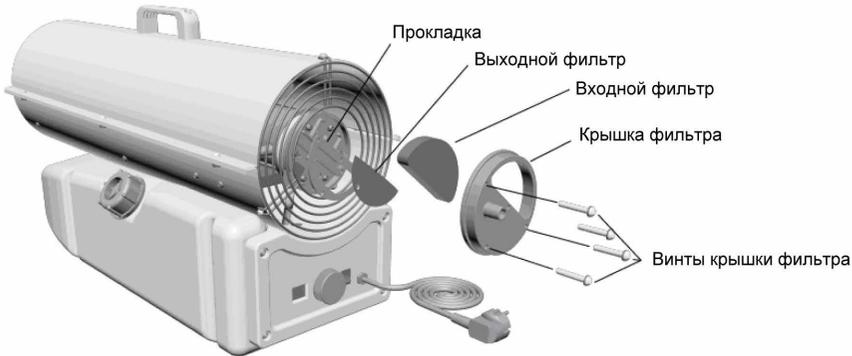


Рис. 8

Горелка и датчик пламени

Горелку и датчик пламени следует обслуживать не реже одного раза за отопительный сезон.

Линзу датчика следует протирать ватным тампоном, смоченным водой или спиртом.

Чистка горелки и датчика пламени:

1. Снимите верхнюю часть корпуса (рис. 9).

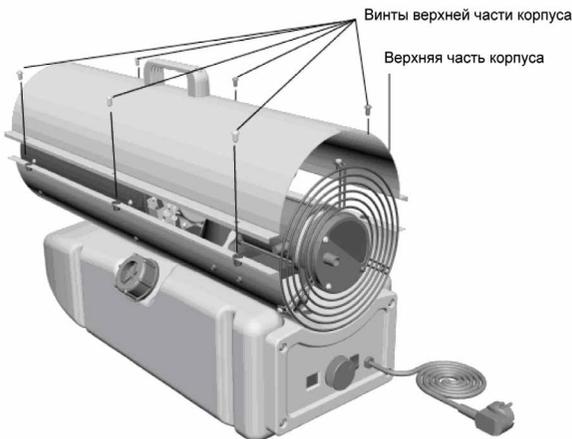


Рис. 9

2. Снимите вентилятор. Это нужно, чтобы у вас было больше расстояния для извлечения датчика, иначе вы можете погнуть кронштейн датчика или вентилятор. При необходимости очистите вентилятор.

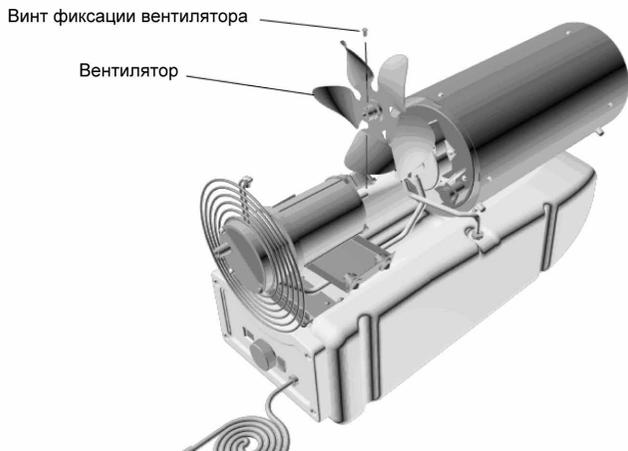


Рис. 10

3. Вытащите датчик пламени из кронштейна (рис. 11).
4. Прочистите датчик ватным тампоном, смоченным водой или спиртом. В случае повреждения датчика замените его на новый. Для этого отсоедините провода от старого датчика и соедините их с новым.
5. Открутите винт фиксации электрода розжига.
6. Снимите шланги подачи топлива и воздуха
7. Выкрутите адаптер форсунки.
8. Очистите форсунку, адаптер, электроды ватным тампоном, смоченным водой или спиртом.
9. Соберите воздухонагреватель в обратной последовательности.

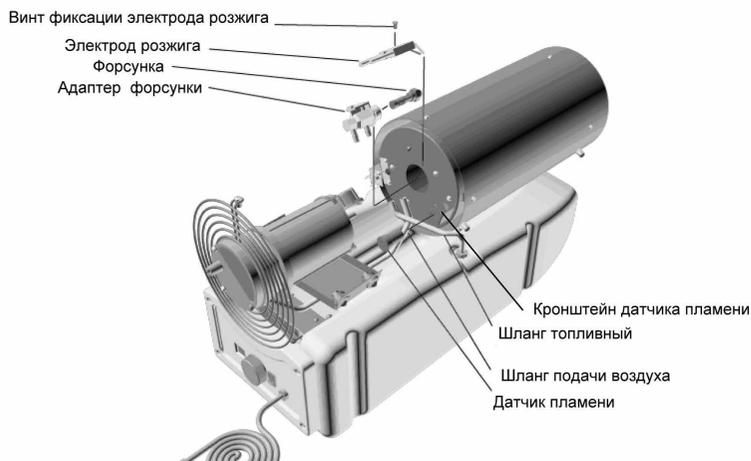


Рис. 11

Замена предохранителя

Воздуонагреватель, для защиты электрической цепи, снабжен плавким предохранителем (250В, 5А).

1. Отключите воздунонагреватель от сети.
2. Открутите винты и откройте крышку платы управления (рис. 12).
3. Вытащите предохранитель из гнезда (рис. 13).
4. Вставьте новый предохранитель и закройте боковую крышку.

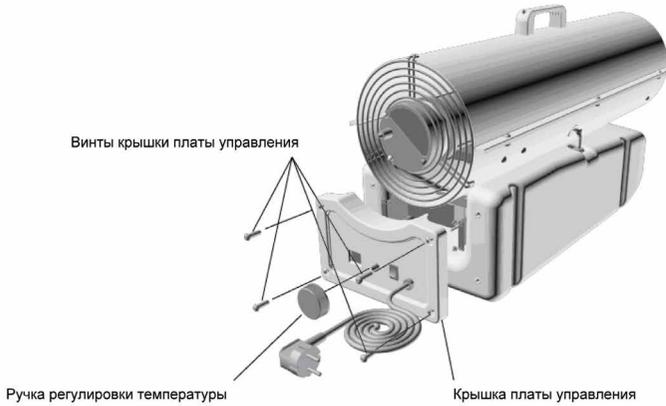


Рис. 12



Рис. 13

Возможные неисправности и методы их устранения

Неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
Вентилятор не включается и пламя не появляется	Отсутствует электропитание	Проверить параметры электросети
		Проверить исправность и расположение выключателя
		Проверить состояние предохранителя
	Сработал датчик перегрева	Устранить причину перегрева. При необходимости заменить датчик
	Неисправен датчик перегрева	Заменить датчик
	Неисправна плата управления	Заменить плату управления
	Обмотка двигателя перегорела или оборвана	Заменить двигатель
	Подшипники двигателя заклинены	Заменить подшипники
Конденсатор двигателя перегорел	Заменить конденсатор	
Вентилятор включается, но пламя не появляется или гаснет	Зажигание не работает	Проверить подключение проводников зажигания к электродам и трансформатору
		Проверить положение электродов и их зазор по схеме «РЕГУЛИРОВКА ЭЛЕКТРОДОВ»
		Убедиться, что электроды чистые
		Заменить трансформатор зажигания
	Сработал датчик пламени	Очистить датчик или при необходимости заменить его
	Не поступает топливо на горелку или же оно поступает в недостаточном количестве	Проверить отсутствие попадания воздуха в топливную систему, проверяя герметичность топливопровода
		Очистить или, при необходимости, заменить форсунку
		Проверить давление компрессора и возможные утечки воздуха

Неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
Вентилятор включается, но пламя не появляется или гаснет	Недостаточный объем воздуха для сгорания топлива	Удалите все препятствия и засорения с приточного и напорного воздуховода
Вентилятор включается, пламя загорается с образованием дыма	Недостаточный объем воздуха для сгорания топлива	Удалите все препятствия и засорения с приточного и напорного воздуховода
	Используемое топливо грязное или содержит воду	Заменить используемое топливо чистым, очистите топливную систему
	Недостаточная подача топлива в горелку	Проверить уровень топлива
		Проверьте герметичность труб топливопровода
		Проверить давление компрессора
		Очистить или заменить форсунку
Чрезмерное количество топлива в горелке	Проверить давление компрессора	
	Заменить форсунку	
Воздухогреватель запускается, но вскоре останавливается. Индикатор мигает и на цифровом дисплее отображается надпись "E"	В топливном баке недостаточно топлива	Проверьте уровень топлива, при необходимости долейте
	Недостаточное давление компрессора	Отрегулируйте давление компрессора
	Загрязнился фильтр на входе или фильтр на выходе	Очистите или замените воздушный фильтр
	Загрязнилась форсунка	Очистите или замените форсунку
	Загрязнилась линза датчика пламени	Очистите или замените датчик пламени
	Неправильно установлен датчик пламени	Отрегулируйте положение датчика пламени
	Неисправен датчик пламени	Замените датчик пламени
	Нет контакта между платой управления и датчиком пламени	Проверьте проводные соединения
Влага или грязь в топливном баке	Замените топливо в баке на чистое	

Неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
<p>Воздухонагреватель запускается, но вскоре останавливается. Индикатор мигает и на цифровом дисплее отображается надпись "E-"</p>	Сработал датчик опрокидывания (Ошибка «E3»)	Приведите воздухонагреватель в горизонтальное положение
	В топливном баке нет топлива	Залейте топливо в бак
	Неправильное давление компрессора	Отрегулируйте давление компрессора либо замените его
	Температура окружающей среды выше, чем температура, установленная на термостате	Установите на термостате температуру выше температуры окружающей среды
	Свеча зажигания повреждена или установлен неправильный зазор между электродами свечи	Замените свечу зажигания или отрегулируйте зазор
	Провод повреждён или отсоединен от свечи зажигания	Замените провод или подсоедините его к свече зажигания
	Неисправен блок розжига	Замените блок розжига
	Нет контакта между платой управления и датчиком пламени	Проверьте проводные соединения
	Загрязнилась форсунка	Очистите или замените форсунку
	Влага или грязь в топливном баке	Замените топливо в баке на чистое
	Засорен или поврежден топливопровод	Прочистите или замените топливопровод
<p>Воздухонагреватель подключен к источнику питания и выключатель питания установлен в положение «Вкл.». Индикатор не горит. Воздухонагреватель не работает.</p>	Нет напряжения на источнике питания	Проверьте наличие напряжения
	Перегорел плавкий предохранитель	Замените плавкий предохранитель на плате управления
	Сработал датчик перегрева	Дождитесь остывания воздухонагревателя, устраните причину перегрева
	Неисправен датчик перегрева	Замените датчик перегрева
	Нарушен контакт между платой управления и датчиком перегрева	Осмотрите все электрические соединения. При необходимости очистите контакты
<p>Некорректный процесс горения</p>	<p>Пламя выходит за пределы тепловой воздухонагревателя. Низкая тепловая мощность. Нестабильный процесс горения</p>	<p>Отрегулируйте давление компрессора (только для моделей RTD 20 – RTD 50)</p>

**ВНИМАНИЕ!**

Все работы по устранению неисправностей воздухонагревателя, связанные со снятием верхней части корпуса и крышки платы управления необходимо производить в специализированном сервисном центре. При несоблюдении данного требования покупателю будет отказано в бесплатном гарантийном ремонте.

Хранение и транспортировка

Воздухонагреватель в упаковке изготовителя можно транспортировать всеми видами крытого транспорта при температуре воздуха от минус 50 до плюс 50°C в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на данном виде транспорта.

**ВНИМАНИЕ!**

Перед транспортировкой, а также перед поставкой воздухонагревателя на хранение, слейте топливо из бака.

Воздухонагреватель должен храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом вентилируемом помещении при температуре от плюс 5 до плюс 40°C и относительной влажности до 80% (при температуре плюс 25°C).

Утилизация

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами.

По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено местными нормами и правилами. Это поможет избежать возможные последствия на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия.

Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

Срок службы

Изделие относится к профессиональному классу. Срок службы 7 лет.

Гарантия

Гарантийный срок на товар и условия гарантии указаны в гарантийном талоне.

Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX XXXX XXXXXX XXXXX
a

a – месяц и год производства.

Сертификация продукции

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза и соответствует требованиям нормативных актов:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»,

ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования».

Информация о сертификации может изменяться. При необходимости, обращайтесь к продавцу за получением информации о сертификации.

Изготовитель:

Общество с ограниченной ответственностью «Ижевский завод тепловой техники»
426052, Россия, Удмуртская Республика,
город Ижевск, ул. Лесозаводская, дом 23/110
Тел./ факс: +7 (3412) 905-410, +7 (3412) 905-411.

Сделано в России.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор

Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества!

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется со дня его изготовления.

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

Гарантийное обслуживание купленного Вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке).

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности ложится на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель в праве обратиться к Продавцу. Ответственность за неисправность прибора по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора, ложится на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора. Для установки (подключения) изделия (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых квалифицированных специалистов, однако Продавец, Уполномоченная изготовителем организация, Импортёр, Изготовитель не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения). В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий. Убедительно просим Вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации. Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные. Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийные номера, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

- Срок службы кондиционеров, осушителей и электрических обогревателей (конвекторов) составляет 10 (десять) лет.
- Срок службы электрических тепловых пушек и завес составляет 7 (семь) лет, инфракрасных обогревателей 8 (восемь) лет.
- Срок службы остальных изделий составляет 5 (пять) лет.
- Гарантийный срок на кондиционеры, электрические тепловые пушки, инфракрасные обогреватели, электрические и водяные завесы составляет 24 (двадцать четыре) месяца.
- Гарантийный срок на бытовые инфракрасные обогреватели составляет 36 (тридцать шесть) месяцев.
- Гарантийный срок на газовые теплогенераторы составляет 24 (двадцать четыре) месяца. На дизельные теплогенераторы 12 (двенадцать) месяцев.
- Гарантийный срок на электрические конвекторы составляет 36 (тридцать шесть) месяцев со дня продажи изделия Покупателю.
- Гарантийный срок на прочие изделия составляет 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи изделия Покупателю.

Настоящая гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия.

Выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия производится в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. В случае, если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранены в определенный

соглашением сторон срок, стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков, товара. Указанный срок гарантийного ремонта изделия распространяется только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т.е. ящики, полки, решетки, корзины, насадки, щетки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет три месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие изделия, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет три месяца со дня выдачи Покупателем изделия по окончании ремонта, либо продажи последнему этих комплектующих. Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, в которой это изделие было первоначально продано.

Настоящая гарантия не распространяется на:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров или устройств выполняющих функции фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т.ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

Настоящая гарантия также не предоставляется в случаях:

- если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет неразборчив серийный номер изделия;
- использование изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортёром, изготовителем;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. д.), воздействий на изделие чрезвычайной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/лицами; стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортёра, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (не соответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
- неправильного хранения изделия;
- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/магнитных и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом, или если такая замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.
- дефектов, возникших вследствие невыполнения Покупателем указанной ниже Памятки по уходу за кондиционером.

Особые условия эксплуатации кондиционеров

Настоящая гарантия не предоставляется когда по требованию/желанию Покупателя в нарушение действующих в РФ требований СНиПов, стандартов и иной технической документации: был неправильно подобран и куплен кондиционер(-ы) для конкретного помещения; были неправильно смонтирован(-ы) (установлен(-ы)) блок(-и) купленного Покупателем кондиционера.

Также обращаем внимание Покупателя на то, что в соответствии с Жилищным Кодексом РФ Покупатель обязан согласовать монтаж купленного кондиционера (-ов) с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта Российской Федерации. Продавец, Уполномоченная изготовителем организация, Импортёр, Изготовитель снимают с себя всякую ответственность за любые неблагоприятные последствия, связанные с использованием купленного кондиционера(-ов) без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций.

Особенности эксплуатации увлажнителей воздуха, воздухоочистителей и осушителей

1. В обязательном порядке при эксплуатации ультразвуковых увлажнителей воздуха следует использовать оригинальный (фирменный) фильтр-картридж для умягчения воды. При наличии фильтра-картриджа рекомендуется использовать водопроводную воду без предварительной обработки или очистки. Срок службы фильтра-картриджа зависит от степени жесткости используемой воды и может не прогнозируемо уменьшаться, в результате чего возможно образование белого осадка вокруг увлажнителя воздуха и на мембране самого увлажнителя воздуха (данный осадок может не удаляться и при помощи прилагаемой к увлажнителю воздуха щеткой). Для снижения вероятности возникновения такого осадка фильтр-картридж требует периодической своевременной замены. Вследствие выработки ресурса фильтров у увлажнителя воздуха может снижаться производительность выхода влаги, что требует регулярной периодической замены фильтров в соответствии с инструкцией по эксплуатации. За перечисленные в настоящем пункте неисправности увлажнителей воздуха и возникший в связи с такими неисправностями какой-либо ущерб у Покупателя и третьих лиц Продавец, Уполномоченная изготовителем организация, Импортёр, Изготовитель ответственности не несут и настоящая гарантия на такие неисправности увлажнителей воздуха не распространяется.

При эксплуатации увлажнителей воздуха рекомендуется использовать только оригинальные (фирменные) аксессуары изготовителя.

2. Перед началом эксплуатации воздухоочистителя извлеките фильтры из пакета. Для нормального распределения очищенного воздуха по объему помещения не устанавливайте воздухоочиститель в воздушном потоке (на сквозняке, перед вентилятором и т.д.). Повреждение фильтра может привести к снижению эффективности очистки воздуха. Скопившаяся на фильтре пыль можно аккуратно удалить с помощью пылесоса. Мыть фильтр воздухоочистителя водой не допускается.

3. При эксплуатации осушителя во избежание утечек воды и сильного шума устанавливайте прибор на ровной поверхности. Для обеспечения эффективного осушения закрывайте окна и двери обслуживаемого помещения. При перемещении прибора соблюдайте особую осторожность: не ударяйте, не наклоняйте и не допускайте его падения. Перед включением прибора убедитесь, что бак для сбора конденсата установлен правильно.

Памятка по уходу за кондиционером:

1. Не реже одного раза в 2 недели, а при необходимости и чаще, прочищайте воздушные фильтры во внутреннем блоке (см. инструкцию по эксплуатации). Защитные свойства этих фильтров основаны на электростатическом эффекте, поэтому даже при незначительном загрязнении фильтр перестает выполнять свои функции.

2. Минимум один раз в год очистите теплообменник внутреннего блока. Для этого необходимо: открыть переднюю решетку, снять воздушные фильтры, используя пылесос или кисть с длинным ворсом, осторожно прочистить ребра теплообменника (учтите, что смятые ребра уменьшают эффективность работы кондиционера). При выполнении этой операции будьте внимательны и не повредите себе руки об острые края ребер!

3. Раз в год (лучше весной), при необходимости, следует вычистить теплообменник наружного блока и проверить работу кондиционера на всех режимах. Это обеспечит надежную работу Вашего кондиционера.

4. Необходимо учесть, что эксплуатация кондиционера в зимних условиях имеет ряд особенностей. Во-первых, при крайне низких температурах: от -10°C и ниже для кондиционеров не инверторного типа и от -15°C и ниже для кондиционеров инверторного типа, ре-

комендуется использовать кондиционер только в режиме вентиляции. Запуск кондиционера для работы в режимах охлаждения или обогрева может привести к сбоям в работе кондиционера и поломке компрессора. Во-вторых, если на улице отрицательная температура, а конденсат (вода из внутреннего блока) выводится на улицу, то возможно замерзание дренажной трубки и вода, не имея выхода, будет протекать из внутреннего блока в помещение.

Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п. 11 "Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации" Пост. Правительства РФ от 19.01.1998. № 55 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона "О защите прав потребителей" и ст. 502 ГК РФ.

С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- Вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона "О защите прав потребителей";

- Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и

- Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/ особенностями эксплуатации купленного изделия;

- Покупатель ознакомился с Памяткой по уходу за кондиционером и обязуется выполнять указанные в ней правила;

- Покупатель претензий к внешнему виду /комплектности/

если изделие проверялось в присутствии Покупателя написать "работе"

Подпись Покупателя: Дата:

Заполняется продавцом



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

сохраняется у клиента

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Название продавца _____

Адрес продавца _____

Телефон продавца _____

Подпись продавца _____

Печать продавца

Изымается мастером при обслуживании



УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

на гарантийное обслуживание

Модель _____

Серийный номер _____

Дата приема в ремонт _____

№ заказа-наряда _____

Проявление дефекта _____

Ф.И.О. клиента _____

Адрес клиента _____

Телефон клиента _____

Дата ремонта _____

Подпись мастера _____

Заполняется установщиком



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

сохраняется у клиента

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Название установщика _____

Адрес установщика _____

Телефон установщика _____

Подпись установщика _____

Печать установщика

Изымается мастером при обслуживании



УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

на гарантийное обслуживание

Модель _____

Серийный номер _____

Дата приема в ремонт _____

№ заказа-наряда _____

Проявление дефекта _____

Ф.И.О. клиента _____

Адрес клиента _____

Телефон клиента _____

Дата ремонта _____

Подпись мастера _____

